

POEZIJA NA TURSKOM JEZIKU U JUGOSLAVIJI

VEČERAS

Jedna trava će voleti večeras
S njom će se roditi zeleno
Sa senkama

Jedan list će voleti večeras
S njim će pasti kiša
S vrapcima

Jedna biljka će voleti večeras
Za njom će se smejati nebo
S plavetnilom

Večeras će jedan pesnik voleti
Za njim će ostati srce
I tuga

Nedžati Zekerija

DA LI ME JOŠ VOLIŠ

Sunce rešava poslovice
Našao bih te među šimširima
Govorili bi o budućnosti
Da li se sećaš

Tako brzo su dani kao vode kapljali
I godine se smestile u glavama
Sve više raste moja mržnja prema vetrovima koji brišu godine
Da li veruješ

Nimetulah Hafiz

EVO

Evo vode
Daviće se
U uspomenama

Evo kamena
Slomiće se
U rukama

Evo puta
Gubiće se
U selima

Hasan Merdžan

NJENE OĆI

U njenim očima je proleće
Jedna zvezdana grana
Put što vodi do nje
Besmrtna je ptica
Ona budna reka
Što u mene utiče ...

...
trčimo ka množini
jedan talas ponovo uz prasak obali hita
ponovo se gubi

budućnost u miru tražimo, u množini
no, jedna snaga na stranu
potiskuje želju našu

čekamo od zime do zime
naš put nade
na samom početku mine

opet se nadamo
u ruci s lutkom
mnoštvo hitamo

Arif Bozadži

U NOĆIMA ŽIVOTA

kako je brzo nestala veselost zvezda
s grana poletele su ptice u tužno nebo

Iskender Muzbeg

u noćima života
jedna riba uhvaćena u kandžama nade

ako sada ponovo sija sunce na putevima besmrtnosti
gde je ta stara radost života
hej, ti dete iz majčinog naručja što si se smejalo izlazeći u svet

ne misli da su samo dani života
more je ovo veće samo
njegove mesečine nestale su
crnu ukrštenicu života ne možemo rasplesti vekovima

sve niti nade
u noćima života
snažniji su da li znate

Bajram Ibrahim

RASTANAK

Večeras se rastajemo
Jer ja čutim
Budi zajedno s vremenom
Večeras se rastajemo
Ti ćeš u svojoj kosi
Istinu tražiti
A ja je u rastanku tražim
Večeras se rastajemo
Namerno
U vodama
Nećujnog vremena

Murtaza Bušra

IMPRESSION

Ti postojiš
Prijatelji postoje i sunce
Nebo je potpuno plavo
Ja postojim.
Tebe nema ni dece nema ni zvezda
Biljke nisu sasvim zelene
Za tobom pustoš kuca na moja vrata
Ja ne postojim

Suat Engulu

BELEŠKE O AUTORIMA

Nedžati Zekerija

Roden je 1928. godine u Skoplju, učio je na Filozofskom fakultetu u Skoplju. Piše poeziju i prozu za decu i odrasle. Ima nekoliko objavljenih knjiga priповедaka i pesama. Uređivaо je časopise *Sevinči* i *Tomurčuk*. Član je Saveza književnika Makedonije.

Nimetulah Hafiz

Roden je 1939. godine u Prizrenu gde je i završio osmogodišnju i srednju školu. Diplomirao orijentalistiku u Sarajevu. Radi kao predavač na Katedri za orijentalistiku Filozofskog fakulteta u Prištini. Piše pesme za decu i odrasle. Ima objavljenu jednu zbirku pesama. Pesme je objavljivao u mnogim listovima i časopisima.

Hasan Merdžan

Roden je 1944. godine u Prizrenu. Još kao učenik osmogodišnje škole poštetio se književnosti i prve radove objavljivao u listovima i časopisima koji izlaze na turском jeziku u Jugoslaviji. Piše pesme, priповetke, drame i romane. U njegovim delima, posebno u pesmama, značajno mesto zauzima folklor. Ima više objavljenih zbirki pesama i priповedaka. Radi kao novinar u listu *Birlik*.

Član je Saveza književnika Makedonije.

Arif Bozadži

Roden je 1945. godine u Prištini. Posle osmogodišnje škole, upisao se u gimnaziju, a zatim učio turski jezik i književnost na VPS u Prištini. Piše pesme za decu i odrasle. Objavljivao je u svim listovima i časopisima na turском jeziku u Jugoslaviji.

Radi kao novinar u listu *Tan*.

Iskender Muzbeg

Roden je 1947. godine u Prizrenu, gde je završio osmogodišnju i učiteljsku školu. Diplomirao na Pravnom fakultetu u Prištini. Piše pesme i priповetke u časopisima koji izlaze na turском i srpsko-hrvatskom jeziku. Ima objavljene tri knjige pesama i priповedaka. Član je Društva književnika Kosova.

Bajram Ibrahim

Roden se 1947. godine u Prizrenu. Studira prava na Pravnom fakultetu prisustvanskog univerziteta. Piše poeziju i prozu za decu i odrasle. Objavio je više zbirki pesama. Radi kao novinar u listu *Tan* koji izlazi na turском jeziku u Prištini.

Član je Društva književnika Kosova.

Murtaza Bušra

Roden je 1947. godine u Prištini. Završio je Višu pedagošku školu u Prištini. Piše pesme za decu i odrasle. Svoje radove objavljuje u listovima i časopisima koji izlaze u nas na turском jeziku i na jezicima naroda i narodnosti. Radi kao novinar u Radio-Televiziji Priština.

Suat Engulu

Roden se 1949. godine u Skoplju. Bavi se poezijom i prozom. Ima više objavljenih zbirki pesama. Radi kao novinar u Radio-Skopiju.

Preveo i beleške o autorima
I. Muzbeg